

科学家 邮票上的

黄风 著

YouPiaoShangDe

KeXuejia

收藏界有一句名言：「收藏而不研究，只能算是一个保管员。」对科学家邮票不能只停留在喜爱上……
我进入的是一个对我来说来遥远而崭新的年代……
精美的邮票讲述了如此众多的科学发现和科学家的人生道路。通过邮票与这些世纪人物进行精神交流是很合适的。



《后汉书·张衡传》载：「阳嘉元年复造「候风地动仪」。以精铜铸成，圆径八尺，合盖隆起，形似酒尊，饰以篆文，山、龟、鸟、兽之形。中有都柱，傍行八道，施关发机。外有八龙，首衔铜丸，下有蟾蜍，张口承之。其牙机巧制，皆隐在尊中……」



剑桥大学的数学大师G.H.Hardy有一次在印度发表演说，他上台的第一句话是：「印度对人类的贡献是零。」顿时全场鸦雀无声，三秒钟后哄堂大笑。「零」这个数字是印度人最早发明的。「0」这个符号最早于公元870年出现在瓜略尔的波遮提婆碑文上。



进化论对当时的宗教和神学生了巨大的冲击。上帝创造人类的神话破灭了。人类开始正视世界，首先开始正视自己。当达尔文逝世时，自然选择进化论已经赢得了胜利。他的遗体安葬在威斯敏斯特大教堂，他的墓地距离牛顿的墓地只有几步之遥。



在马里兰州戈达德空间飞行中心，有一块铜牌上面写着戈达德的名言：「It is difficult to say what is impossible, for the dream of yesterday is the hope of today and reality of tomorrow.」
(很难说什么是办不到的事情，因为昨天的梦想，可以是今天的希望，并且还可成为明天的现实。)



湖北长江出版集团
湖北人民出版社

黄风 著

邮票上的 科学家



湖北长江出版集团
湖北人民出版社

鄂新登字 01 号
图书在版编目 (CIP) 数据

邮票上的科学家/黄风著.
武汉:湖北人民出版社,2008.3

ISBN 978 - 7 - 216 - 05319 - 8

- I. 邮…
II. 黄…
III. ①邮票—简介—世界②科学家—生平事迹—世界
IV. G894.1 K816.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 148052 号

邮票上的科学家

黄 风 著

出版发行: 湖北长江出版集团 湖北人民出版社	地址:武汉市雄楚大街 268 号 邮编:430070
印刷:武汉中远印务有限公司	经销:湖北省新华书店
开本:750 毫米×1000 毫米 1/16	印张:20.75
版次:2008 年 3 月第 1 版	印次:2008 年 3 月第 1 次印刷
字数:367 千字	印数:1 - 6 000
书号:ISBN 978 - 7 - 216 - 05319 - 8	定价:32.00 元

本社网址:<http://www.hbpp.com.cn>

目录 Contents

- 序言 /1
- 1 医学之父——希波克拉底 /4
 - 2 比长城更古老的故事——李冰和都江堰 /6
 - 3 古希腊最伟大的天文学家——伊巴谷 /8
 - 4 蔡伦造纸惊天下 /10
 - 5 张衡和候风地动仪 /12
 - 6 盖伦——解剖生理学的先驱 /14
 - 7 祖冲之与圆周率 /16
 - 8 太守农学家贾思勰 /18
 - 9 百岁神医——孙思邈 /19
 - 10 身入佛门心向苍穹——唐代天文学家一行 /21
 - 11 花拉子密和“阿拉伯数字”的传播 /22
 - 12 从“一千零一夜”中走出来的
物理学家——阿尔哈曾 /23
 - 13 东方智者——阿维森纳 /24
 - 14 中国科学史上的坐标——沈括 /26
 - 15 女纺织专家——黄道婆 /28

- 16 元朝太史令——天文学家郭守敬 /30
- 17 十五世纪最伟大的航海家——郑和 /32
- 18 铁蹄翻做观天仪——蒙古天文学家兀鲁伯 /34
- 19 东西方的活字印刷——记毕昇和谷登堡 /36
- 20 达芬奇的数学老师——帕乔利 /39
- 21 哥伦布——新大陆的发现者 /41
- 22 亚美利哥——新大陆以他的名字命名 /43
- 23 哥白尼——近代科学革命的第一人 /44
- 24 归来没有统帅——麦哲伦的第一次环球航行 /46
- 25 拨开中世纪医学迷雾的“疯子”——帕拉塞尔苏斯 /48
- 26 现代解剖学的创始人——维萨里 /50
- 27 李时珍和《本草纲目》 /52
- 28 叩开中国大门的第一人——利玛窦 /54
- 29 中国近代科学的启蒙大师——徐光启 /55
- 30 处于火力交叉网内的伽利略 /56
- 31 现代天文学的引路人——开普勒 /58
- 32 哈维——现代生理学奠基人 /60
- 33 宋应星和《天工开物》 /62
- 34 解析几何的开创人——笛卡尔 /64
- 35 神秘的马德堡半球——葛利克的著名实验 /66
- 36 “前进的事业仍为前进所代替”——帕斯卡 /68
- 37 晚年牛顿,发人深省 /70

- 38 日本的牛顿——关孝和 /72
- 39 十七世纪里的亚里士多德——莱布尼兹 /74
- 40 哈雷和哈雷彗星 /76
- 41 华氏温标和摄氏温标 /78
- 42 富兰克林——捕捉闪电的科学家 /80
- 43 古往今来最多产的数学家——欧拉 /82
- 44 “上帝创世”——林奈分类 /84
- 45 罗蒙诺索夫——俄国伟大的科学先驱 /87
- 46 康德——哲学界的哥白尼 /88
- 47 美国首都的设计师——本杰明·班奈克 /90
- 48 分析力学的鼻祖——拉格朗日 /92
- 49 从青蛙腿产生的发现——伽伐尼 /93
- 50 伏特——电池之父 /94
- 51 作为科学家的歌德 /95
- 52 富尔敦——汽船的发明者 /98
- 53 洪堡——近代地学的奠基人 /100
- 54 平版印刷术之父——塞纳费尔德 /102
- 55 阿伏伽德罗常数 /104
- 56 欧洲数学之王——高斯 /105
- 57 德贝赖纳——催化剂的发现者 /107
- 58 蒸汽机车之父——斯蒂芬森 /108
- 59 第一个测定恒星视差的科学家——贝塞尔 /110
- 60 揭开阳光的奥秘——太阳光谱的发现者
夫琅和费 /112

- 61 欧姆和欧姆定律 /114
- 62 上帝创造了何等的奇迹——记电报的发明者
莫尔斯 /116
- 63 电学世界的巨人——法拉第 /118
- 64 填平有机化学和无机化学鸿沟的巨人
——维勒 /120
- 65 有机化学之父——李比希 /122
- 66 发现“恐龙”的动物学家——欧文 /125
- 67 达尔文和《物种起源》 /127
- 68 一个传教士踏勘了非洲——记利文斯通 /129
- 69 西门子三杰 /131
- 70 细胞病理学的创立者——魏尔啸 /133
- 71 星座灿烂,师生双辉 /135
- 72 现代生物遗传学的奠基人——孟德尔 /138
- 73 帮助过世界的科学家——巴斯德 /140
- 74 光谱的故事——记基尔霍夫和普朗克 /142
- 75 外科消毒之父——李斯特 /145
- 76 有机结构化学的开拓者——凯库勒 /147
- 77 轰轰烈烈诺贝尔 /149
- 78 发明汽车的双子星座——戴姆勒和本茨 /151
- 79 门捷列夫和元素周期表 /153
- 80 电话发明的先驱——赖斯·菲利普 /155
- 81 齐伯林——飞艇的发明者 /156
- 82 卑尔根的铜像——汉森 /158

- 83 甲状腺治疗的医学先驱——科赫尔 /160
- 84 细菌学家——罗伯特·科赫 /162
- 85 白血球的发现者——梅契尼科夫 /164
- 86 伦琴的“就职演说” /166
- 87 贝尔——电话发明者 /168
- 88 水殿风来暗香满——记现代香料工业的奠基人
瓦拉赫 /170
- 89 俄罗斯流体力学的奠基人——茹科夫斯基 /172
- 90 爱迪生——天才的发明家 /174
- 91 利林塔尔——航空滑翔大师 /176
- 92 俄国伟大的生理学家——巴甫洛夫 /178
- 93 鞋匠的发明——记黑人发明家马泽利格 /179
- 94 “绝对零度先生”——欧尼斯 /181
- 95 “606”和现代化学疗法之父——埃利希 /183
- 96 旋转磁场理论的创立者——特斯拉 /185
- 97 宇航之父——齐奥尔科夫斯基 /187
- 98 第一位具有国际声望的印度科学家
——博斯 /189
- 99 柴油发动机的发明者——狄塞尔 /190
- 100 电离理论的创立者——阿里纽斯 /192
- 101 波波夫——无线电发明的先驱 /194
- 102 中国铁路工程先驱——詹天佑 /196
- 103 结束交直流电之争的天才科学家
——施泰因梅茨 /198

- 104 摩尔根和遗传染色体学说 /200
- 105 居里夫人——伟大的女性 /202
- 106 从原子量的测定到发现同位素——记美国
化学家理查兹 /204
- 107 莱特兄弟——飞机的发明者 /205
- 108 人类血型的发现者——兰德斯坦纳 /207
- 109 比利时细菌学家博代 /209
- 110 “大炮打手帕”所引出的原子结构
——记卢瑟福 /211
- 111 庆祝新世纪来临的飞行——巴西航空先驱
桑托斯·杜蒙特 /213
- 112 天才作恶,双倍危险——斯塔克 /215
- 113 马可尼——实用无线电报的发明人 /218
- 114 在战俘营中获奖——1914年诺贝尔生理学及
医学奖获得者巴拉尼 /221
- 115 动作学的创始人——吉尔布雷思夫人 /223
- 116 X射线晶体学的诞生和发展 /224
- 117 爱因斯坦——20世纪最伟大的科学家 /228
- 118 发现原子核裂变的化学家——哈恩 /230
- 119 撕开的报纸——创立大陆漂移学说的
魏格纳 /232
- 120 青霉素的发现者——弗莱明 /234
- 121 巴克豪森效应 /236

- 122 昨天的梦想,今天的希望,明天的现实
——美国火箭物理学家戈达德 /237
- 123 旋转的陀螺仪——斯佩里和劳伦斯 /239
- 124 华伯——细胞呼吸机制的发现者 /241
- 125 德拜——偶极矩理论的创立者 /242
- 126 玻尔——原子理论的奠基者 /243
- 127 薛定谔——量子力学的奠基人 /245
- 128 泽尔尼克相衬法 /247
- 129 中国水稻栽培学的奠基人——丁颖 /249
- 130 维生素化学结构的发现者——卡勒和
铃木梅太郎 /251
- 131 实用直升飞机的设计发明者——西科尔
斯基 /253
- 132 地质力学的创立者——李四光 /254
- 133 无线电调频制的发明人——阿姆斯特朗 /256
- 134 中国气象事业的奠基人——竺可桢 /258
- 135 中国制碱大王——侯德榜 /260
- 136 糖尿病的克星——记胰岛素的发现者班廷 /261
- 137 德布罗意物质波——逆向思维的伟大成果 /263
- 138 发明雷达的功臣——沃森瓦特 /265
- 139 错误的假设,传奇的成功——记尤里 /267
- 140 一代数学大师——熊庆来 /269
- 141 超流现象的发现者——卡皮查 /270
- 142 化学反应动力学大师——谢苗诺夫 /272

- 143 中国现代物理学先驱——吴有训 /274
- 144 中国西医学的先驱——张孝骞 /276
- 145 第一个破解沙眼之谜的人——汤飞凡 /278
- 146 合成聚乙烯的化学巨擘——齐格勒 /279
- 147 中国建筑教育的奠基人——梁思成 /281
- 148 这位意大利的航海家已经到达了新大陆 /283
- 149 量子力学的创始人——海森伯 /285
- 150 有千万个孩子的人——林巧稚 /287
- 151 数学大师华罗庚 /288
- 152 茫茫太空觅星踪——记小行星专家
张钰哲 /289
- 153 那串蓝色的微光——切连科夫和“切连科夫
效应” /290
- 154 量子电动力学的奠基者——朝永振一郎 /292
- 155 看见原子的眼睛——电子显微镜的发明者
卢斯卡 /294
- 156 敢为天下先——航天科学家科罗廖夫 /296
- 157 第一个获诺贝尔奖的日本科学家
——汤川秀树 /298
- 158 旷野中的一声呐喊——卡逊和
《寂静的春天》 /299
- 159 考古学时钟的发明者——利比 /301
- 160 左右半脑的分工——美国心理生物学家
斯佩里 /303

- 161 克里克、沃森与 DNA /304
- 162 奎宁的故事——记 1965 年诺贝尔奖获得者
伍德沃德 /306
- 163 现代热力学的奠基人——普里戈金 /308
- 164 氢弹的爆炸与科学家的良知——记苏联物理
学家萨哈罗夫 /310
- 165 大脑是如何处理视觉信息的 /312
- 166 从观察细菌到“看清”染色体 /313
- 167 切割基因——记 1978 年诺贝尔生理及医学奖
获得者内森斯、史密斯和阿尔伯 /315
- 168 寻找航海经度——一位钟表工匠解决的世界性
难题 /317

序 言

我第一次注意到外国科学家纪念邮票是在武汉“高山流水遇知音”的琴台邮摊上，那天日近黄昏，摊主欲收摊归家，我在随手翻阅他的一本邮册，其中一枚印有外国大胡子老头的邮票引起了我的注意。摊主说：“这是马克思也可能是恩格斯，快拿去吧。”我看到邮票的背景是一个个化学元素符号，知道是一位化学家，便买下了这枚邮票，同时买下了两枚一套波兰发行的哥白尼邮票。回家一查资料，那位大胡子老头果然来头不小，他是化学元素周期表的发现者，大名鼎鼎的门捷列夫。

琴台邮市从此成为我的乐园，每逢周日我就游弋于各个邮摊中，可惜大部分摊主经营中国邮票，只有寥寥几个邮商经营外邮，我成了他们最忠实的顾客。从邮摊上寻觅鉴别科学家纪念邮票并非易事。一般说来科学家纪念邮票的背景会有令他成名的公式、实验仪器或奖章，如熊庆来的“熊氏无穷大公式”、侯德榜的“联合制碱装置”、玻尔的原子模型、达尔文的生物标本、伽伐尼的蛙腿试验、贝尔的电话等等，但也有相当一部分就是人头像，这时就只能凭运气。我因此也收集了很多世界名人的邮票，而且有时也能带来惊喜，如卢梭、黑格尔、瓦格纳的邮票。但更多的时候以为是一个科学家，结果却是一个红衣主教或者其他什么人。

我曾经有过几次很好的运气。一次有一个摊主将一大书包外邮摊在地上，让我坐在那里尽情地挑选，当时的心情就像淘金一样。我挑到了德国科学家亥姆霍兹、天文学家贝塞尔、数学家莱布尼茨等人的邮票，那是一种喜悦从心里漫到嗓子眼的感觉。

在琴台邮市，我收集到的第一批珍贵的科学家邮票有德国发行的纪念普朗克量子理论的“黑体辐射”邮票，弗朗和费发现“太阳光谱”的邮票，赫兹发现电磁波的实验装置和马可尼发明无线电通讯装置的邮票。德国邮票与英、美、法等国邮票相比更为精美，色彩明丽而不艳俗，构图严谨富于理性。一枚弗朗和费发现“太阳光谱”的邮票，票面上赤橙黄绿青蓝紫七色光依次排列，色彩柔美自然和谐，令人爱不释手。而“黑体辐射”邮票以深蓝色为背景，理想黑体放射出不同波长的光量子，邮票将一个极其复杂并导致了现代物理学诞生的量子理论问题用极优美的画面表现出来，真可谓匠心独具。德国是一个盛产世界级名人的国度，发行了许多纪念本国科学家的邮票。

匈牙利也是一个邮票发行大国，发行的邮票题材众多，自然也有很多科学家题材，例如医学科学家从希波克拉底到盖伦、哈维，探险家从斯科特到罗斯。匈牙利的邮票发行真是具有国际主义胸怀。

古人云：“雪夜关门读禁书”是人生一大乐趣。对我而言，寻觅邮票是一种乐趣，整理和研究邮票是一种更大的乐趣。夜半独坐灯下，手拿放大镜，仔细观赏收集来的邮票，对照着参考资料将一个个“外国老头”“验明正身”，是我心情最宁静最畅美的时候。同时，也是希望和失望交织在一起的时候。我手头上最重要的一本参考资料是美国人阿西莫夫所著的《古今科技名人辞典》，这部辞典是按科学家的出生年月先后编排的，查阅起来确实感到是在读一本全面的科学史。而我书案上那些尚未“验明正身”的邮票基本都标有人物的生活年代，各国邮票上的文字虽不相同，但年份数字是相同的，只要按年代先后查找，常常能将邮票上的人物在书中对号入座，这时候就有一阵惊喜从心头掠过：啊，这就是德国数学家高斯吗？这就是氧气的发现者普里斯特利？这就是苯环结构的发现者凯库勒？这就是日本第一个诺贝尔奖获得者汤川秀树？原先只在教科书上出现的一个个巨人像从遥远的时空隧道走来，活灵活现地与我侃侃而谈，述说着他们科学探索的曲折和艰辛。

有很多时候拿着一张邮票翻遍所有参考书也不知道邮票人物是“何方神圣”，这时候就感到沮丧和无奈，也许是其他方面的明星吧。就让这些明星邮票留在我的邮集里面，也许以后会派上用场。

收藏界有一句名言：“收藏而不研究，只能算是一个保管员。”因此对科学家邮票不能只停留在喜爱上。每收集到一枚科学家邮票，我都要翻遍手头的参考资料如《大不列颠百科全书》、《世界著名科学家传记》等等，综合对照，仔细阅读他们的事迹。我进入的是一个对我说来遥远而陌生的年代，我沿着九曲十八弯的科学长河徐徐而行，捧起清水如饮甘泉。每回掩卷灯下，我都深感有责任和义务向青少年和集邮爱好者介绍这些英雄。

我曾经生活在一个只有单一红色的时代，当时的学校把物理、化学课程改为《工业基础知识》、《农业基础知识》，课程简而又简，只知道欧姆、伏特、安培是一种电量单位，根本不知道他们曾经是一个个活生生的人，我们被一层层厚重的竹幕所阻隔，离世界越来越远，离科学越来越远。那一段混乱的历史使我的同龄人在对科学知识的了解上显得十分贫乏，因此即使是对于中年人也很有进行科普教育的必要。

我的第一篇集邮科普小品发表在《知识就是力量》杂志上，当时是以一组邮票介绍了实用无线电报的发明人——马克尼。后来又以邮票为线索介绍了亥姆霍兹、赫兹、基尔霍夫和普朗克这两对师生在能量守恒定律、光谱研究、量子理论等领域建立的不朽功勋。也许以邮票人物来讲述科学史的某一片断的手法比较新颖，《知识就是力量》在《攀登者的足迹》专栏陆续发表了我的几十篇集邮科普小品，使读者在欣赏邮票的同

时也摘取了科学森林里的一片绿叶，一片值得夹在笔记本里的绿叶。我要深深感谢《知识就是力量》杂志的编辑们。后来我还为其他报纸杂志撰写过有关专题文章。本书就是在这个基础上扩充而成的，书中收集了古今中外 200 多位科学家的纪念邮票邮品，以丰富的史料，清新幽默的笔调介绍了这些帮助过世界的巨人们在各自领域的探索和功绩，以及他们的生活和喜怒哀乐。

本书是献给集邮爱好者的一份礼物,愿集邮爱好者拓宽眼界,不只关心中邮,也应关心更精彩纷呈的外邮,那里有更广阔的世界。

本书特别适合青少年阅读,精美的邮票讲述了如此众多的科学发现和科学家的人生道路。我始终相信,在我们这样一个国度,只有科学真理才能引导青少年走上正道。

读者可以发现,本书所引用的绝大多数邮票都是销票,我为此感到自豪,这是我辛勤搜集邮票的成绩。更重要的是可以告诉青少年们,即使只用很少的钱,就在我们身边也可以收集到精美的科学巨人们的纪念邮票——只要你愿意。

黄 风

2008 年 1 月 1 日

图1-1 希波克拉底 (匈牙利1987年发行)

1
医学之父
——
希波克拉底

图1-1 希波克拉底 (匈牙利1987年发行)

希波克拉底在欧洲被称为“医学之父”。欧洲医学院的学生在毕业典礼上都要宣读著名的“希波克拉底”誓言，希波克拉底的誓言是所有医生的行为准则。

1933年在希腊科斯岛出土了一尊雕像，雕像的眼部已经损坏，专家们普遍认为这就是希波克拉底。1987年，匈牙利发行了一组医学科学家的邮票，其中第一枚就是希波克拉底，如图1-1。

希波克拉底(Hippocrates, 前460—前370)是希腊医生，据说是希腊医神阿思克里毕阿思的后代，他早年去过埃及并研究过埃及的医学典籍。希波克拉底在雅典教过书，后来在科斯岛定居下来，创建了古代最合理性的医科学校。正是他建立了这所学校而并不是因为他是“第一名”医生，所以今天的人们称他为“医学之父”。希波克拉底的生活行医的年代大致相当于我国的东周列国时代。那时中国的名医是“扁鹊”。

希波克拉底及其弟子共撰写了五十多部医学著作，形成了希波克拉底学派。其精华之处是高度的理性主义，细心的观察和高尚的行为准则。他著作里的格言如“急病需急救”、“对甲有益的对乙却有害”已为医生们所熟知。

希波克拉底学派相信节制饮食，并相信清洁和休息对病人是有效的(当然清洁对医生也很重要)。他们认为病人在自然痊愈的过程中医生应尽可能的不予干预。考虑到当时人类对疾病和自身了解极少，这种劝告是非常合适的。

希波克拉底学派认为疾病纯粹是身体现象而不是被阿波罗神箭所伤或其他鬼神附体。当时癫痫被看做是“神圣疾病”，因为病人发作时像是受到鬼神支配。但希波克拉底学派认为癫痫也是自然原因所引起的，通过身体治疗而不是驱邪可以治愈。总的说来，希波克拉底认为：疾病是由于人的生命液不平衡造成的。生命液最终归为四种：血液、粘液、黑胆汁和黄胆汁。在心理学方面，希波克拉底的理论甚至流传至今常被引用，他认为人的气质有四种：胆汁质、粘液质、多血质和抑郁质。

胆汁质——这种人脾气大，性急易冲动。非常高傲，常引起周围人们反感。

粘液质——这种人反应迟钝，行动缓慢，对人缺少同情心，任何事情都不会使他感到不安。

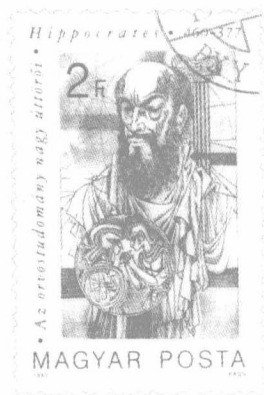


图1-1 希波克拉底
匈牙利 1987

多血质——这种人热情活泼,性格开朗、有魅力,好说空话,不论遇到多大困难,总能看到积极的一面,情绪多变,不能始终如一。办事不太牢靠,容易为讨好别人而许下不能实现的诺言。

抑郁质——这种人的特点是忧心忡忡,郁郁寡欢,对人多疑,对事悲观,缺少乐观与信任。

希波克拉底的伦理学体现为“希波克拉底誓言”,希波克拉底誓言如下:

医神阿波罗、埃斯克雷彼斯及天地诸神作证,我——希波克拉底发誓:

我愿以自身判断力所及,遵守这一誓约。凡教给我医术的人,我应像尊敬自己的父母一样,尊敬他。作为终身尊重的对象及朋友,授给我医术的恩师一旦发生危急情况,我一定接济他。把恩师的儿女当成我希波克拉底的兄弟姐妹;如果恩师的儿女愿意从医,我一定无条件地传授,更不收取任何费用。对于我所拥有的医术,无论是能以口头表达的还是可书写的,都要传授给我的儿女,传授给恩师的儿女和发誓遵守本誓言的学生;除此三种情况外,不再传给别人。

我愿在我的判断力所及的范围内,尽我的能力,遵守为病人谋利益的道德原则,并杜绝一切堕落及害人的行为。我不得将有害的药品给予他人,也不指导他人服用有害药品,更不答应他人使用有害药物的请求。尤其不施行给妇女堕胎的手术。我志愿以纯洁与神圣的精神终身行医。因我没有治疗结石病的专长,不宜承担此项手术,有需要治疗的,我就将他介绍给治疗结石的专家。

无论到了什么地方,也无论需诊治的病人是男是女,是自由民是奴婢,对他们我一视同仁,为他们谋幸福是我惟一的目的。我要检点自己的行为举止,不做各种害人的劣行,尤其不做诱奸女病人或病人眷属的缺德事。在治疗过程中,凡我所见所闻,不论与行医业务是否有直接关系,凡我认为要保密的事项坚决不予泄漏。

我遵守以上誓言,目的在于让医神阿波罗、埃斯克雷彼斯及天地诸神赐给我生命与医术上的无上光荣;一旦我违背了自己的誓言,请求天地诸神给我最严厉的惩罚!

现在,我们的医生都能遵守这一高尚的誓言吗?